

Las tribulaciones de un ¿ciudadano? marroquí. Huelga de hambre del compañero Brahim Fillali

Mientras todo el aparato estatal se moviliza para que el pueblo asiente y agache la cabeza a la nueva constitución preparada por y para el rey, Brahim Fillali, sociólogo libertario en paro, desde un pequeño rincón del Marruecos olvidado, desde Msemrir, ha comenzado una huelga de hambre el miércoles 22 de junio, huelga de hambre que va a continuar desde el lunes 27 en la puerta de la “province” de Tinghir.

¿Qué motiva la huelga de hambre de Brahim? La realidad de un Marruecos donde los caciques se apoderan de las tierras colectivas, donde todo funciona por enchufe, por servidumbre, donde las autoridades dan la espalda a ciudadanos sin derechos, donde la corrupción es el pan nuestro de cada día, donde los tribunales son apéndices del poder sin ninguna independencia, un país donde no hay ciudadanos sino súbditos.

Mientras el poder saca a la venta su nueva constitución, llena de palabrería sobre los derechos humanos y las libertades, todo el mundo sabe que nada va a cambiar desde arriba. Porque la nueva constitución, mantiene el principio de que el rey está por encima del pueblo, palabra que ni siquiera se cita en la nueva constitución. Y el rey no es solamente una persona, es el Makzen, es todo ese aparato corrupto ligado a palacio, que se sabe intocable: son los caciques de los pueblos, los dueños de las tierras, los políticos de los partidos del poder, los jueces, los policías, los funcionarios corruptos, todos aquellos que, bajo las premisas de dios, patria y rey, gozan del poder, de la riqueza, de la impunidad de estar por encima del pueblo porque son fieles servidores del rey y el rey es intocable e indiscutible.

Ese es el Marruecos real que nuestro compañero libertario Brahim Fillali ha denunciado siempre y que le ha valido la más absoluta marginación. Sólo pide alojamiento y trabajo. Alojamiento en una tierra que es colectiva y de lo que se están apropiando los caciques de la zona que él denuncia abiertamente. Trabajo pues hay una plaza de filosofía en el instituto de Msenrir, siendo el único licenciado acreditado para impartir esa asignatura en la zona, y se le niega por ser un pensador libre.

Traducimos su propio llamamiento donde explica los motivos de su huelga de hambre. **(Se adjunta en francés)**

Llamamos a enviarle correos electrónicos (tafokt2001@yahoo.fr) de apoyo y ánimo en su lucha por su derecho a vivir en su tierra, con este texto o similar:

“Camarade Brahim Fillali, nous soutenons ta lutte pour le droit à un logement et à un emploi digne. C’est une lutte pour la dignité et la liberté. Nous sommes avec toi »

« Compañero Brahim Fillali, apoyamos tu lucha por el derecho a un alojamiento y a un empleo digno. Es una lucha por la dignidad y la libertad. Estamos contigo. “

Mouatamid

Huelga de hambre: Balance de años de paro

Antecedentes de una situación dramática

Desde que salí de la universidad en los años 90, llevo una vida especialmente difícil y nunca he querido renunciar a mis ideas. Me defendiendo a mi manera, reivindico mis derechos como ciudadano marroquí en los papeles pero realmente nada justifica mi “marroquinidad”... he incluso entregado en 2006 mi carné de identidad nacional y el pasaporte al caid de Msemrir, Abdelaziz Elidrissi al decirle que los papeles no convierten al individuo en ciudadano, es en el tribunal de Ouarzazate que los he recogido tras 5 meses en vano.

Antes de esta fecha, en 2005 me incendiaron los locales del periódico “Aquí y ahora” del que era director de publicación y redacción. Las autoridades se negaron a registrar la denuncia si no señalaba a alguien en concreto lo cual me era imposible puesto que no había visto nada y no estaba en el lugar en el momento del incendio y es al investigador a quien corresponde descubrirlo. Ya en 1998 fue también incendiado por individuos conocidos según la investigación hecha por los gendarmes de

Msemrir. El que vendió la gasolina confesó, el que envió un niño para comprarla confesó y por otra parte fue el protagonista principal del delito (OUACHA YOUSSEF acompañado de IRIH BRAHIM, OULBA HASSAN, OUTAKHCHI HASSAN...) El grupo criminal, constituido por 11 personas fue detenido y presentado al tribunal de Ouarzazate y el mismo día fueron puestos en libertad sin que nada pasara.

En 2007 uno de estos criminales vino al café para decirme que él había provocado el incendio y que iba a matarme. Minutos después también presenté denuncia ante los gendarmes de Msemrir que enviaron el expediente al tribunal de Ouarzazate sin ninguna consecuencia, y difundí un comunicado en Internet.

En 2006, unos amigos y yo intentamos crear un centro de estudios e investigaciones sociológicas, pero las autoridades de Boumalne nos prohibieron trabajar.

En 2006 presenté una demanda que es realmente un recordatorio de una serie de demandas solicitando un lugar de las tierras colectivas de Msemrir con el fin de construir un alojamiento, pero el Comité de la tierra así como las autoridades locales rechazaron mi demanda sin justificaciones. No he dejado de escribir y de presentar demandas desde 1993.

18 años de demandas de algo que es mi pleno derecho sin que pueda llegar a tenerlo. ¿Soy marroquí?

Este Comité que se niega siempre a darme mi derecho está constituido por las personas que roban estas tierras distribuyéndola entre ellos y su familia para luego entregársela a los empresarios que tienen dinero (una gran superficie se ha dado a Oussni en un lugar que se llama a Ighyal, otros sitios se han entregado a Aaddi Khzzou y otros lugares en el centro se han dado a individuos para venderlos a otro empresario de Oughzif...

¿Cómo se concede la tierra colectiva, a la que todo el mundo tiene derecho, a los empresarios y se priva de ella a quienes carecen de unas condiciones de vida dignas?

La última demanda/recuerdo se presentó al caid (jefe de las autoridades locales) actual KOTBI YOUSSEF sin resultado... El 10 de mayo de 2011 envié otro recordatorio al gobernador de Tinghir... El 15 de junio de 2011 a las 20h.5m. el caid de Msemrir me llamó por teléfono para decirme que va a ver a gente que tiene influencias para solucionar el asunto...

¿Quién es esta gente? Los empresarios. Y además tener influencia,

¿ en qué o sobre que?

En primer lugar; son estos empresarios quienes se aprovechan de la región. Les gustaría no ver nunca a alguien que es diferente a ellos, poner sus pies aquí.

En segundo lugar; ¿qué relación entre ellos y mi problema?

En tercer lugar; hay ya un Comité constituido por las autoridades que están como Ministerio de Tutela (Ministerio del Interior). Además de esto, los empresarios no tienen nada que hacer en este problema, y más todavía, si los empresarios quieren dar su derecho a la gente que se lo den a sus trabajadores a los que explotan salvajemente en sus obras. Tengo una lista de sus víctimas: por ejemplo;

- el hijo de Idir ouyrouch que perdió su pie en una obra en Marrakech, está ahora en Msemrir minusválido de por vida,

- Fillali Lahcen muerto, debido a problemas en los riñones y los pulmones, causados en el trabajo en una obra de Oughzif en Beni Mellal,

- Omari Ahmed hermano de Aaddi que, dejó detrás de él a una viuda y a huérfanos, al construir un edificio en Ouarzazate, cayó desde el segundo piso y encontró la muerte sobre los campos,

- otro de Ait hdidou le cayó encima la carrocería de un camión de Oughazdi Mohamed y le cortó la cabeza y dejó detrás de él a una viuda y a niños...

- Y tantos y tantos casos.

¿Cómo decir que estos empresarios van a arreglar los problemas cuando son ellos quienes los generan?

He protestado contra mi situación varias veces sin cesar desde hace 18 años .[Tod@s 1@s](mailto:Tod@s1@s) que quieran saber más pueden visitar este blog: www.fibra.over-blog.com/over-blog.com es un blog que creé después del incendio de los locales del periódico “Aquí y ahora” y donde recogí todos mis escritos que se refieren a veces a mi opinión sobre cosas teóricas o políticas o incluso literarias y a veces se encuentran textos explicativos de mi situación.

En resumen, estoy privado de mis derechos: Derecho al trabajo, derecho al alojamiento, derecho a llevar una digna vida... porque no formo parte de las bandas que roban en nombre de la representatividad política o tribal y no llevo el estandarte de ningún equipo en juego.

He aquí los nombres de algunos miembros del Comité de la tierra que me privan de mi derecho al alojamiento:

- Bouaid Mhamed: Distribuyó la tierra colectiva a su familia de Ait Bouaid. Él mismo vendió dos parcelas y construye actualmente sobre otras dos. Dio a la asociación Tanoumi creada por el empresario Aaddi Khzzou seis parcelas en diciembre de 2010, entre estas parcelas concedidas una propiedad privada que volvió a mi padre desde 1972.

- ¿Es locura o desprecio??? Me priva de mi derecho, mientras da a su familia y a los empresarios la propiedad colectiva así como la propiedad de mi padre.

- Bahaj Aaddi: También se ha beneficiado varias veces y ha vendido dos terrenos y guardan los otros...

Msemrir pertenece solamente a unas pocas familias.

Debido a todo esto, me declaro en huelga de hambre indefinida desde el miércoles 22 de junio de 2011 delante de la oficina del caid de Msemrir como representante del Ministerio del Interior, hasta que mis reivindicaciones sean satisfechas como:

Derecho a la tierra que estos ladrones distribuyen a su familia y entre ellos.

Derecho al alojamiento.

Derecho al trabajo (en 2008 envié una carta abierta por Internet al Ministro de Enseñanza, indicándole que era el único licenciado en paro de Msemrir que tiene una licenciatura en sociología desde el año 93 y un nivel D.E.A. en sociología urbana 93-96 en Fes. Y he enviado antes de esta fecha, por vía administrativa mi expediente al Ministerio de Enseñanza mediante la delegación de Ouarzazate... todo eso sin recepción de ninguna respuesta.)

Derecho a una digna vida.

Por estas razones protesto contra el desprecio, la exclusión, la marginación, la violencia simbólica y material... Contra los miembros del Comité de la tierra colectiva de Msemrir (Bouaid Mhamed, Bahaj Aaddi, Ouamalik Ichou...) y contra el caid Kotbi Youssef.

Así; me declaro en huelga de hambre indefinida a partir del miércoles 22 de junio de 2011 delante de la oficina del caid cómo representante del Ministerio de Tutela.

Brahim Fillali

Email : tafokt2001@yahoo.fr

Tel. móvil : 00212 6 11 20 92 75 (desde el exterior) 06 11 20 92 75 (desde Marruecos)

Traducción

Equipo de trabajo para el norte de África de la S. de RR. II. de la CGT

Grève de la faim = Bilan des années du chômage

Historique d'une situation dramatique

Depuis que je suis sorti de l'université dans les années 90, je mène une vie particulière dans des conditions délicates et depuis je n'ai jamais l'idée de laisser tomber les choses. Je me défends à ma façon, je revendique mes droits comme citoyen marocain sur papiers mais en réalité rien ne justifie ma marocanité ...J'ai même laissé en 2006 ma carte d'identité nationale et le passeport au caid de

msemrir Abdelaziz Elidrissi en lui disant que les cartes ne font pas de l'individu citoyen, c'est au tribunal de Ouarzazate que je les ai tirés après 05 mois en vain. Avant cette date, en 2005 on m'a incendié les locaux du journal « ici et maintenant » dont j'étais directeur de publication et de rédaction, les autorités refusent d'enregistrer la plainte que si je désigne quelqu'un, ce qui m'était impossible puisque je n'ai rien vu et je n'étais sur place au moment du crime et c'est à l'enquêteur de découvrir. Avant même cette date en 1998 j'étais encore incendié par des individus connus d'après l'enquête faite par les gendarmes de msemrir ; celui qui a vendu d'essence a voué, celui qui a envoyé un enfant pour l'acheter a voué et d'ailleurs c'est lui l'acteur principal du crime (OUACHA YOUSSEF accompagné de IRIH BRAHIM, OULBA HASSAN, OUTAKHCHI HASSAN ...) Le groupe criminel constitué de 11 personnes ont été arrêtés et présentés au tribunal de Ouarzazate et ont été relâchés dans la même journée et rien ne s'est passé. En 2007 l'un de ces criminels est venu au café pour me dire qu'il m'a incendié et qu'il va me tuer, j'ai aussi déposé la plainte après quelques minutes chez les gendarmes de msemrir qui ont envoyé le dossier au tribunal d'Ouarzazate sans suite, et j'ai diffusé un communiqué sur internet.

En 2006 des amis et moi avons essayé de fonder un centre d'études et de recherches sociologique, mais les autorités de Boumalne nous a interdit de travailler.

En 2006 j'ai déposé une demande qui est en réalité un rappel d'une suite des demandes d'une place sur la terre collective de msemrir afin de construire un logement, mais le comité de la terre ainsi que les autorités locales refusent ma demande sans justifications ... Je n'ai pas cessé d'écrire et de déposer mes demandes depuis 1993.

18 ans de demande d'une chose qui est mon plein droit sans que je puisse arriver à l'avoir. Suis-je marocain ?

Ce comité qui refuse toujours de me donner mon droit est constitué des personnes qui volent cette terre en la distribuant entre eux et leur famille puis la donne aux entrepreneurs ayant de l'argent (une grande surface est donné à Oussni sur une place qui s'appelle Ighyal, d'autres places sont données à Aaddi Khzzou et d'autres places au centres sont données à des individus pour les vendre à un autre entrepreneur oughzif ...

Comment on octroie la terre collective, dont tout le monde a droit, aux entrepreneurs et on en prive les autres qui n'ont aucune condition de vie ?

La dernière demande /rappel est déposée au caïd (chef des autorités locales) actuel KOTBI YOUSSEF sans résultat ... Le 10 Mai 2011 j'ai envoyé un autre rappel au gouverneur de Tinghir ... Le 15 juin 2011 à 20h05mns le caïd de msemrir m'a téléphoné pour me dire qu'il va voir des gens qui ont d'influence pour régler l'affaire ... Qui sont ces gens ? Les entrepreneurs. Et puis avoir l'influence sur quoi ou sur qui ?

Premièrement ; ce sont ces entrepreneurs qui profitent de la région. Ils n'aimeraient jamais voir quelqu'un qui leur est différent poser ses pieds ici.

Deuxièmement ; quelle relation entre eux et mon problème ?

Troisièmement ; Il ya un comité constitué par les autorités qui sont comme ministère de la tutelle (l'intérieure) à part cela les entrepreneurs n'ont rien à faire dans ce problème, et puis encore si les entrepreneurs veulent donner leurs droit aux gens qu'ils les donnent aux travailleurs qui sont exploités sauvagement dans leurs chantiers, et j'ai une liste de leurs victimes : par exemple ; Fils de Idir Ouyrouch qui a perdu son pied dans un chantier à Marrakech, il est à msemrir maintenant handicapé à vie, Fillali Lahcen mort, à cause des problèmes dans les reins et les poumons, due au travail dans un chantier de oughzif à Benimllal, Omari Ahmed frère de Aaddi qui, a laissé derrière lui une veuve et des orphelins, en construisant un bâtiment à Ouarzazate fut tombé de deuxième étage et trouve la mort sur le champs, un autre de Ait Hdidou la carrosserie d'un camion de oughazdi Mohamed est tombé sur lui et lui a coupé la tête et a laissé derrière lui une veuve et des enfants ... Des cas et des cas. Cela pour dire que les entrepreneurs doivent régler leurs problèmes quant à ceux des autres ce sont engendrés par ces entrepreneurs justement.

J'ai protesté contre ma situation plusieurs fois sans cesse depuis 18 ans. Toutes ceux et celles qui veulent en savoir plus peuvent visiter ce lien : www.fibra.over-blog.com/over-blog.com c'est un blog que j'ai créé après l'incendie des locaux du journal « ici et maintenant » et où j'ai ramassé tous

mes écrits qui portent parfois sur mon point de vue sur des choses théoriques ou politiques ou même littéraire et parfois on trouve des textes explicatifs de ma situation.

Bref, je suis privé de mes droits : Droit au travail, droit au logement, droit de mener une vie digne ...Car je ne fais pas partie des bandes qui volent au nom de la représentativité politique ou tribale et je ne porte pas la tenue d'aucune équipe en jeu.

Voici les noms de quelques membres du comité de la terre qui me privent de mon droit au logement :

Bouaid Mhamed : Il a distribué la terre collective à sa famille des ait Bouaid. Lui-même il a vendu deux parties et construit actuellement sur deux autres, et il a donné à l'association tanoumi créée par l'entrepreneur Aaddi Khzzou six lieux en décembre 2010, parmi ces lieux octroyés une propriété privée qui revient à mon père depuis 1972. C'est quelle folie et quel mépris ??? Il me prive de mon droit, il donne à sa famille et aux entrepreneurs la propriété collective ainsi que la propriété de mon père.

Bahaj Aaddi : Lui aussi bénéficié plusieurs fois et a vendu deux terrains et garde les autres ...

Msemrir appartient à quelques familles seulement.

A cause de tout cela je déclare une grève de la faim ouverte le mercredi 22 juin 2011 devant le bureau du caïd de msemrir comme représentant du ministère de l'intérieur, jusqu'à ce que mes revendications soient satisfaites telles que:

Droit à la terre que ces voleurs distribuent à leur famille et entre eux.

Droit au logement.

Droit au travail (en 2008 j'ai envoyé une lettre ouverte par internet au ministre de l'enseignement, comme quoi je suis le seul diplômé à msemrir en chômage ayant une licence de sociologie 93 et un niveau D.E.A. en sociologie urbaine 93-96 à Fès. Et j'ai envoyé avant cette date, par voie administrative mon dossier au ministère d'enseignement via la délégation de Ouarzazate...Tout cela sans réception d'aucune réponse.)

Droit à une vie digne.

Pour ces raisons je proteste contre le mépris, l'exclusion, la marginalisation, la violence symbolique et matérielle...Contre les membres du comité de la terre collective de msemrir (Bouaid Mhamed, Bahaj Aaddi, Ouamalik Ichou...) et contre le caïd Kotbi Youssef.

Ainsi ; je déclare une grève de la faim ouverte le mercredi 22 juin 2011 devant le bureau du caïd comment représentant du ministère de la tutelle.

Brahim Fillali

Email : tafokt2001@yahoo.fr

Tel. portable: 00212 (0) 6 11 20 92 75